


ASSI e TAVOLI professionali

PLANCHES À REPASSER professionnels

 Le assi da stiro serie AS e TS presentano di serie un piano di lavoro riscaldato con regolazione automatica della temperatura tramite termostato (min. 30° C. - max. 90° C.) ed un potente motore aspirante. Queste due funzioni permettono non solo di ammorbidire le fibre da stirare ma di ridurre le condensazioni di vapore e tenere fermo il tessuto per uno stiro più comodo, rapido e di migliore qualità.

Alcuni modelli possiedono un secondo potente motore soffiante capace di creare un cuscinetto di aria calda per ridare vita alle fibre di lana, donare spessore e morbidezza ai tessuti leggeri e trattare il velluto e gli indumenti scuri eliminando il rischio di riflessi lucidi.

Nelle versioni con piano da stiro rettangolare si ottimizza il lavoro su coperte, lenzuola, tende mentre alcuni modelli presentano anche un pratico braccetto stiramaniche aspirante, soffiante e riscaldato.

Le assi da stiro serie AS hanno una altezza regolabile e possiedono un robusto piano poggia caldaia munito di ruote che permet-



The AS and TS series ironing boards have as standard a work floor heated with automatic temperature control by means of a thermostat (min. 30 °C - max. 90 °C.) and a powerful vacuum motor. These two functions allow not only softening the fibres to be ironed but to reduce the steam condensation and hold fast the fabric for more comfortable, faster and better quality ironing.

Some models have a second powerful blower motor able of creating a warm air cushion to restore life to wool fibres, give thickness and softness to light fabrics and treat velvet and dark garments by eliminating the risk of glossy reflections.

In the versions with rectangular floor board, work on blankets, sheets and curtains is optimised, while some models also have a handy vacuum, blowing and heated sleeve ironing arm.

The AS series ironing boards have an adjustable height and have a strong boiler basis fitted with wheels which allows, after closing the vertical axis, to move it easily and store it with a minimum space. Their excellent stability is obtained thanks to the presence of a wide leg support within which is located a garments support basis.

The TS series tables are created to offer the comforts of a full board post. They are equipped with:

- 1) anti-scale copper steam generator, energy-saving and semi-automatic or automatic refilling;
- 2) professional iron with heat shields;
- 3) floor board heated with thermostat and motor for vacuuming and blowing.

They represent the professional solution for small business laundries, ironing rooms and hotels even if lacking of adequate ironing space: thanks to the wheels and the possibility to close them, moving the table is easy and the needed space minimum.

Choice of top quality components and use of high-performance motors make our tables of the highest quality in the world market.



Les planches à repasser série AS et TS possèdent, en série, un plan de travail réchauffé avec réglage automatique de la température par thermostat (min. 30°C - 90°C max.) ainsi qu'un puissant moteur aspirant. Ces deux fonctions permettent non seulement d'adoucir les fibres à repasser mais aussi de réduire la condensation de vapeur et de bien tendre le tissu pour permettre un repassage plus aisé, plus rapide et de meilleure qualité.

Certains modèles possèdent un deuxième moteur soufflant puissant capable de créer un coussinet d'air chaud pour redonner vie aux fibres de laine, donner épaisseur et douceur aux tissus légers et traiter le velours et les vêtements foncés sans risque de halos brillants. Dans les versions avec plan de repassage rectangulaire on optimise le travail sur les couvertures, les draps et les rideaux tandis que certains modèles disposent également d'un bras repasse manches, soufflant et chauffant.

Les planches à repasser de la série AS ont une hauteur réglable et possèdent un robuste plan d'appui chaudière avec des routes qui permet, après la fermeture de l'axe vertical, de les déplacer et les stocker facilement. Leur excellente stabilité est due à la présence d'un large appui des jambes de soutien à l'intérieur desquelles est placé un plan d'appui vêtements.

Les tables de la série TS ont été conçues pour offrir tout le confort d'une position de repassage complète. Elles sont équipées de:

- 1) générateur de vapeur en cuivre antitartre, à économie d'énergie et à recharge semi-continue ou automatique
- 2) fer à repasser professionnel avec protection vapeur
- 3) plan de repassage réchauffé avec thermostat et moteurs pour aspirer et souffler.

Elles représentent la solution professionnelle pour les petites activités de buanderie, de repassage pour les hôtels et même si ces derniers sont dépourvus d'espace de repassage adéquat: le déplacement de la table est aisé grâce à la présence de leurs roues, on peut les refermer, ce qui permet un encombrement minimum.

Le choix des composants de première qualité et l'utilisation de moteurs à haute performance en font des produits de la plus haute qualité sur le marché international.



Las tablas de planchar serie AS y TS poseen de fábrica una superficie de trabajo calentada con regulación automática de la temperatura mediante termostato (mín. 30° C. - máx.

90° C.) y un potente motor de aspiración. Estas dos funciones permiten no solamente ablandar las fibras por planchar sino reducir la condensación de vapor y mantener firme el tejido para poder plancharlo más cómoda, más rápido y con mejor calidad.

Algunos modelos poseen un segundo potente motor de soplado capaz de crear un cojinete de aire caliente para reavivar las fibras de lana, dar espesor y suavidad a los tejidos ligeros y tratar el terciopelo y las prendas oscuras eliminando el riesgo de reflejos brillantes.

En las versiones con superficie de planchado rectangular, se optimiza el trabajo con mantas, sábanas y cortinas mientras que algunos modelos tienen también un práctico brazo aspirante, soplador y calentado para planchar las mangas.

Las tablas de planchar de la serie AS tienen una altura regulable y poseen un robusto plano para apoyar la caldera con ruedas que permite, tras haber cerrado la tabla vertical-



Professional IRONING BOARDS and TABLES



TABLAS DE PLANCHAR profesionales

te, dopo aver richiuso l'asse in verticale, di spostarli facilmente e riporli senza occupare spazio. La loro ottima stabilità è ottenuta grazie alla presenza di un largo appoggio delle gambe di sostegno all'interno delle quali si trova un piano poggia indumenti.

I tavoli serie TS nascono per offrire la comodità di una postazione da stiro completa. Sono muniti di:

- 1) generatore di vapore in rame anticalcare, a risparmio energetico ed a ricarica semi-continua o automatica;
- 2) ferro da stiro professionale con paravapore;
- 3) piano da stiro riscaldato con termostato e motori per aspirare e soffiare.

Rappresentano la soluzione professionale per piccole attività di lavanderia, stirerie e alberghi anche se privi di spazio stireria adeguato: grazie alla presenza di ruote ed alla possibilità di richiuderli lo spostamento del tavolo risulta facile e l'ingombro minimo. La scelta di componenti di prima qualità e l'utilizzo di motori ad alte prestazioni rendono i nostri tavoli di prima qualità sul mercato internazionale.



mente, desplazarla fácilmente y guardarla sin ocupar espacio. Su excelente estabilidad se obtiene gracias a la presencia de un apoyo ancho de las patas de sostén dentro de las cuales se encuentra un plano para apoyar ropa.

Las mesas de planchar serie TS nacen para ofrecer una cómoda estación de planchado completa. Disponen de:

- 1) generador de vapor de cobre anticalcáreo, con ahorro energético y recarga semicontinua o automática;
- 2) plancha profesional con protecciones vapor;
- 3) superficie de planchado calentada con termostato y motores para aspirar y soplar.

Representan la solución profesional para pequeñas actividades de lavandería, planchado y hoteles incluso si no disponen de un espacio para planchar adecuado: gracias a la presencia de las ruedas y a la posibilidad de cerrarlo desplazar la mesa resulta fácil y ocupa poco espacio.

La selección de componentes de primera calidad y el uso de motores con altas prestaciones convierten a nuestras mesas en productos de primera calidad en el mercado mundial.